

Distrito Escolar Unificado de San José
Departamento de Programas Categorizados

**Servicios Educativos Suplementarios (SES)
de conformidad con la
Ley Ningún Niño Se Quedará Atrás (NCLB)**

**Servicios GRATUITOS de ayuda
académica**

**Folleto informativo
para estudiantes
2010-2011**



Estimados padres de familia y tutores:

La ley federal de 2001 Ningún Niño se Quedará Atrás (NCBL por sus siglas en inglés) garantiza que todos los estudiantes tengan la oportunidad de tener éxito en la escuela y establece metas de desempeño estudiantil que todas las escuelas públicas deben cumplir. A las escuelas que no cumplen dichas metas durante el transcurso del tiempo se les llama escuelas que deben mejorar su programa académico. Actualmente las siguientes escuelas en nuestro Distrito deben mejorar su programa académico: **Anne Darling, la Academia Bachrodt, Empire Gardens, Galarza, Gardner, Olinder, Canoas, Horace Mann, Trace, Washington y la Primaria Willow Glen.** Todas las escuelas que han estado en el programa de las escuelas que deben mejorar su programa académico durante más de un año deben apoyo académico en las áreas de Lectura y Matemáticas a sus alumnos elegibles fuera del horario regular de clases. Los estudiantes a quienes se les considera elegibles para recibir los Servicios Educativos Suplementarios (SES por sus siglas en inglés) son estudiantes que provienen de familias de bajos ingresos económicos.

Este folleto contiene los nombres e información de contacto de los programas gratuitos de apoyo académico disponibles para ayudarle a su hijo o hija a mejorar su desempeño académico. Estas organizaciones o agencias han recibido la aprobación de la Mesa Directiva del Departamento de Educación del Estado de California y tienen interés en colaborar con el Distrito Escolar Unificado de San José. A estas organizaciones o agencias se les llama **Proveedores de Servicios Educativos Suplementarios (SES).**

Usted recibirá información adicional sobre el programa SES de su escuela y usted **también tendrá la oportunidad de asistir a una junta en su escuela.** Los proveedores (tutores) de SES darán información detallada sobre sus servicios para que usted pueda tomar una decisión bien fundamentada para su hijo/hija.

Si usted **no** puede asistir a la junta de SES de su escuela, usted puede venir a una Feria del Distrito durante la cual los proveedores de SES le darán información y responderán a sus preguntas.

El lunes, 27 de septiembre de 2010
en la Cafetería de la Academia Preparatoria San José
de 5:00 a 6:30 p.m.
275 N. 24th St.
San José, CA 95116

Para ayudarle a decidir si usted desea que su hijo o hija participe en el Programa SES y para seleccionar un proveedor de servicios suplementarios que le brinde ayuda, por favor considere lo siguiente:

¿LECTURA O MATEMÁTICAS?

Los tutores ofrecen instrucción de Lectura y Escritura (Artes del Lenguaje en Inglés) y/o de Matemáticas. Por favor pregunte a la maestra o maestro de su hijo/hija o al director o directora de la escuela para que le ayuden a determinar la materia o materias en las que su hijo/hija se podría beneficiar de la ayuda académica con tutores.

UBICACIÓN DE LA INSTRUCCIÓN INDIVIDUAL CON TUTORES:

Use este folleto y venga a la junta para determinar cuál proveedor brinda servicios a los estudiantes de su escuela, va a los hogares o proporciona computadoras para uso en casa. A los niños se les dan bocardillos cuando la ayuda académica con tutores se lleva a cabo después de clases.

DÍAS Y HORARIOS:

Los proveedores ofrecen servicios de ayuda académica con tutores varios días a la semana y en diferentes horarios. Por favor verifique con los proveedores para determinar si los días y los horarios son convenientes para usted y para su hijo/hija. También verifique con el proveedor el total de horas que le ofrecen a cada estudiante.

MÉTODOS DE ENSEÑANZA:

Por favor averigüe con los proveedores cuál es la manera en la que ellos imparten la enseñanza (p. ej: individualmente, en grupo pequeño, en grupo grande, etc.) para que le ayuden a determinar cuál proveedor sería mejor y más provechoso para su hijo o hija.

CERTIFICACIONES DEL PERSONAL:

Por favor verifique con los proveedores cuál es la capacitación y cuáles certificaciones tiene el personal. Algunos proveedores requieren que sus instructores tengan título de maestro(a), otros requieren que sus tutores sean graduados de la universidad y otros podrían pedir otros requisitos.

SOLICITUD:

Si usted decide que su hijo o hija participe en el Programa SES, deberá llenar una "Solicitud de Servicios Suplementarios". Estas solicitudes se distribuirán durante las juntas informativas en la escuela de sus hijos. Si no puede asistir a la junta para padres deberá comunicarse con la escuela de sus hijos para obtener una solicitud. La solicitudes también se podrán obtener en la Feria SES para padres del Distrito el 27 de septiembre de 2010 para todos los padres que no hayan asistido a una junta de padres en la escuela de sus hijos.

Por favor tenga en mente que cuando llene la solicitud necesitará dar la siguiente información:

1. Seleccione a tres (3) proveedores de SES. Usted necesitará marcar sus opciones en orden de preferencia escribiendo el nombre del proveedor SES que prefiere en primer, segundo y tercer lugar.
2. Escriba su domicilio y un número de teléfono adonde se le pueda contactar.
3. Cerciórese de firmar la solicitud y entréguela en la escuela de su hijo o hija.

En octubre se le notificará con cuál proveedor de servicios SES se le inscribió a su hijo o hija. Los fondos federales que pagan a los proveedores por estos servicios son limitados. Si las solicitudes para el Programa SES exceden los fondos disponibles, se les dará prioridad a los estudiantes con desempeño académico más bajo y a aquellos a quienes se les considere de condición socioeconómica baja.

Por favor lleve este folleto con usted cuando asista a la Feria de Proveedores SES en la escuela de sus hijos. Esto le permitirá tomar notas junto a los nombres de los proveedores que le interesan mientras lee esta información. Mientras lee este folleto escriba cualquier pregunta que desee preguntarles a los proveedores de SES en la Feria de SES. La directora o director de su escuela le notificará la fecha de la Feria de SES en la escuela de sus hijos.

Si tiene cualquier pregunta o necesita recibir información adicional con respecto al Programa SES, por favor comuníquese con la persona Portavoz de Padres en la escuela de sus hijos.

Proveedores potenciales de Servicios Educativos Suplementarios en 2010-2011

Nombre del proveedor	Persona local de contacto	Correo electrónico
100 Per Cent Learning Fun Center	Jennifer Arias	jennifer@learningfuncenter.com
A A A ACADEMICS	Stacey Wooten	stacey@aaaacademics.net
A Tree of Knowledge Educational Service, Inc.	Brandon Edwards	bedwards@tree-of-knowledge.net
A+ Educational Centers	Jennifer Valdman	jennifer@aplus4u.com
Aavanza	Gabriela Gonzalez-Ortiz	ses@aavanza.com
Academia de Servicio de Tutoría (SynteleSYS Inc.)	Frank Gutierrez	academictutoringservice@gmail.com
Academic Advantage, The	NCLB Manager	michael@academicadvantage.com
Academic Tutoring Services, Inc.	Joseph L. Grossman	JOSELEON@PACBELL.NET
Action Learning Systems	Krista Guzman	kguzman@actionlearningsystems.com
ARC Associates	Sau-Lim Tsang	stang@arcassociates.org
Babbage Net School	Scott Hines	babbagenetschoolCA@hotmail.com
Carney Educational Services	Grismel Alonso	Grismela@carneyed.com
Carter, Reddy & Associates, Inc.	Raahul Reddy	rreddy@crandassociates.org
Club Z! In-Home Tutoring Services	Todd Walden	ses@clubztutoring.com
Daekyo America, Inc.	Shawn Choi	enopisanjose@yahoo.com
Divinetrends	Burt Edwards	rsontrend@hotmail.com
GapBuster Learning Center, Inc.	Arnette Butler	abutler@gapbuster.org
Imagine Learning, Inc.	Benjamin Eyre	ben.eyre@imaginelearning.com
Innovadia	Amit Janweja	amit@OnlineSESTutor.com
KnowledgeQuest Learning Center	Jeni L. Marty	j73marty@gmail.com
L.E.A.P.S Learning Services	Eric Howard	ses@leapses.com
Learning Ladder	Alan Foden	alan@learningladder.us
Learning Solutions, DBA A+ Learning Solutions	Cris Borell or Elsa Borell	Cborell@LS4me.com or Elsa@LS4me.com
Lindamood-Bell Learning Processes	Cheri Garcia	cheri.garcia@lindamoodbell.com
Math Think	Alan M. Foden	alan@maththink.org
Mathnasium LLC	Tanika Evans	davidu@mathnasium.com
Mathnasium of Sacramento	Carolyn Luu	mathnasiumacses@gmail.com
RSB Education, Inc. Sylvan Learning - Santa Clara	Roger E. Shore	rogershore@sbcglobal.net
Smart Kids Tutoring & Learning Center, Inc.	Paul Mak	contact@smartkidstutor.com
studentnest, Inc. (dba: studentnest.com)	Chandler S. Joshi	cjoshi@studentnest.com
Sullivan Learning Systems	Zaira Delgado	zdelgado@slelearn.com
Teach-n-Tutor	Mike Getch	tutoryou@cox.net
The Achievement Academy, LLC	Kwame I. Asante	kasante1@cox.net
The Community College Foundation	Royce Porter	rporter@communitycollege.org
The Ed. Alliance and Channel For Help, DBA TEACH	Dr. Anthony I. Handy	register@teachacademy.org
The Learning Curve	Allan Avila	ALLAN@TLC-TUTORS.COM
Tutorpedia, LLC	David Taus	davidtaus@tutorpedia.com
TutorWorks INC	Gerardo Torres	gtorres@tutorworks.org
Ultimate Success Learning Program	Cynthia Valenzuela	cynthia&uslptutoring.com
WE CAN Inc. West East Community Access Network	Michel McLaughlin	ses@wecan-foundation.org
XCEL Educational Services	Gloria A. Whitaker-Daniels	GWDaniels@xcelinmath.com